

**Zeitschrift:** Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande  
**Band:** 14 (1876)  
**Heft:** 44

**Artikel:** On moo qu'a baillî bin dè la couson  
**Autor:** [s.n.]  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-183911>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Il n'est donc point étonnant que s'il est absent de sa patrie, le Suisse ne puisse entendre ce chant sans verser des larmes, sans être oppressé par le souvenir de sa terre natale et par le besoin d'y retourner. Quelque fois, la vivacité de ses regrets le fait tomber de la nostalgie; il se meurt de ce qu'il appelle le *mal du pays* et ne trouve d'autre remède à son état que de regagner ses foyers. Aussi l'on assure que cet air avait une telle influence sur les soldats au service étranger, et notamment sur les recrues arrivées depuis peu au régiment que les officiers, craignant des désertions, furent obligés de défendre sévèrement de chanter, de jouer, même de siffler cette chanson des Alpes.

Nous n'avons pu jusqu'ici nous procurer des renseignements bien précis sur notre chant national, le *Rufst du mein Vaterland*. Nous serons très reconnaissant à ceux de nos lecteurs qui pourraient nous donner quelques détails sur son origine, et les circonstances qui s'y rattachent.

D'autres part, tous les renseignements qu'on voudra bien nous donner sur les chants populaires et nationaux des divers pays, seront les bienvenus.

L. M.

#### On moo qu'a baillè bin dè la couson.

Po vo bin derè la vretà, lo vilho Piqueneau étai 'na pegnetta qu'arai práo bailli à s'n'éga pé lo perte dáo bondon.

On dzo que batolhivè avoué sa Janette, lái dese : « Mè seimblé que noutrè néváo vollion renicliá pe hiaut què lo naz ; ye dépeinson on diablo et demi et y'é bin pouáire que medzéyon mé dè toma què dè pan. Vu bin frémá que quand n'arein veri lé ge, vont férè dái folérá perquie, du que l'est leu que dusson avái noutron bin, et sont dein lo ka, rein què po sè bragá, dè ferè coumeint lé valets à Abran, qu'ont fé férè onna bière ein nohi, que cein étai bin onna foutaise. Portant mé fá maubin dè peinsá que clliáo lurons sont capáblo dè preindrè on eimbottá dè dzaunets dein noutron bureau po férè lé noutrés et y'é ruminá que Marque, lo menusié, que mé dái cauquiés tracasséri, lé porrái dza férè ora ; on sará po sú cein que cein cotè et Marque ne váo pas oúzá férè lo Juí avoué mé et sará adé atant d'espargni et pi on sará áo set ; qu'ein dis-tou, Nanet ? »

La Janette qu'étái adé d'acoo, lái dit : bin ste váo, noutron maítrè !

L'est bon. Lo Marque fe lé dou gardabits ein sápin que ne cotíron quásu rein, vu que lo vilho avái fournái dái vilhès folhiés que l'avái derrái la máison, et lo menusié lé z'apportá tsi Piqueneau que lé reduise áo páilo derrái.

Vo sédè bin que l'est qu'on páilo derrái : l'est on réduit. Quand l'est qu'on va tsi Piqueneau, on eítré tot drái du que dévánt à la cousena, et dù l'hotò, ia onna porta que va áo páilo dévánt, iò sè tráovè lo trossé à la Nanet et lo baromètrè ; et on outra porta que va áo páilo derrái iò metton totè sortès dè bregandéri : lo vilho fusi à Piqueneau, avoué son chacot pliein dè pliotons dè fi, sa giberna, son sa et tot lo

bataellian ; et pi lái a onco lo brego, lé guindès avoué l'étrejáo, la reta, lé z'étsevettès ; lo lindzo po la buía, la farna, la coblia dè grelots, la balla écourdjá et lo coussin dáo petit tsai, la toupena dè búro et de grécemolla, lo fai à brecès, dái peres, dái pommès, dáo má, dáo quirche, eksétrá, eksétrá, et tot pliein d'afférés.

L'est don quie iò mettiron clliáo biérés.

On part dè teímps aprés, Piqueneau étai z'u sécáorè dái bliessons et l'eín ramassá cinq lottá et on croubelion que mená áo for po férè dái chetserons et quand furon bin adrái ressuvi, lé z'eímporá áo páilo derrái et sè peinsá tot d'on coup : « m'eínlévine se mé tsappérái pas dè lé mettrè dein clliáo biérés » !... Et lé mette.

Ne fasái rein tsaud quand Piqueneau grulá sè bliessenái et tot parái traise sa veste ; má coumeint n'avái pas met son gilet à mandze paceque sa fenna dévessái lo retacouná áo cáodo iò iavái on pertuset, ye pre fraí, et fut tot retreint ein aprés. N'avái rein d'acquouet et ma fá la pourra dzein trainá, toussá, ranquemellá, tant quíè que lo socllío manquá et tot fut de ; la fin dái fins arrevá et faille coumandá lé pareints po l'eínterrémeint.

Faillu vouedí onna bière, et quand fut dedein, on la remetste áo páilo derrái po cein qu'on fasái eítrá lé pareints à cé dè dévánt, et quand l'uron bu 'ga gotta, medzi cauquiés navettès et que lo menistré eut predzi on n'ami, lé porteu vont preindrè la bière, quásu à novion ; vu que lé contréveints étont à máiti clliòu, et parton áo cemetiro avoué tot lo convoi. Aprés on fe on grand repé tsi la véva et tsacon s'eín retorná.

Dou dzo aprés, la Nanet dit à son néváo Jules que lái tagnái lé pí áo tsaud : « Va t'eín vái vairè se clliáo bliessons que sont dein l'otra bière ne cheinton rein lo mouzi ; te lé remouéré on bocon et te laissère áovai ! » Lo Jules va, má à l'avi que l'ávovè lo certieut... « Hai ! te possíblo ! áo séco ! » que boeilà. Cháoté su lo péclliet dè la porta, tracé frou, s'eínbommé à la cousena contrè sa tanta qu'attusivè lo fú et s'étai lé quatre fai ein l'ai. La Janette que rebatávè assebin perque bas fe tot épouáiriá et lái dit : qu'as-tou ? L'autro que grulávè tot coumeint la quíua d'n'a tchivra se reláivè et s'arrété portant et repond : l'oncllio est revenu ! La tanta sè démaufiá dè suite dè cein qu'étái arrevá et lái dese : n'ausse pas pouáire ; sè saront trompá ; l'ont binsu eínterrá lé bliessons et l'ont laissi t'n'oncllio....

L'est bin dinsé que cein étai z'u et vo laissez áo peinsá dein quinna couson clliáo dzeins sè trovíron. Faille recoumandá lé pareints, rederè ôquie áo menistré et remettre couáire on bouli. Lé pareints dáo défrou furon tot épouáiri. « On revegneint ! se sè desont, on revegneint ! et c'est lo cousin ! Diabe lo pas qu'on láí retorné » et on eut bin dáo mau po lé décidá. Má lo pe bio dè l'afféré c'est que Pétabosson ne volle pas rebailli onna permechon po reinterrá Piqueneau. « Ne sein dza pas tráo páyí po l'ovradzo que ia, se desái, et se lé dzeins sè vollion onco férè eínterrá dou iádzo, cein páo pas allá. Tant pis po

Piqueneau se n'est pas conteint ! » Portant cein nè poivè pas restà dinsè et à la fin, refe on papai et lo baillà ein remafoeint et ein deseint : « ora l'est bon, lai reveni pas ! » Ma fâi, dè bio savâi que stu iadzo l'étâi bon. Adon on remedzâ dâi navettès, lo ministrè repredzâ, on reinterrâ, on redinâ et on sè rere in tornâ. L'eimbottâ dé dzaunets lai passâ et la Nane sè trovâ sein bière tandi que Piqueneau avâi z'u to à droblo : dou gardabits, dou predzo, dou z'einterra duè foussès, dou pau et dou mimerô à ce metiro

#### Le sans nom.

Dès le commencement du siècle, l'habitude s'est implantée de donner au vin nouveau un nom en rapport avec l'événement marquant de l'année. En 1811, c'était le vin de la *comète*, empruntant son nom à l'apparition de l'astre dont la chevelure éclatante et la longue queue avaient vivement frappé nos populations.

En 1847, une récolte peu intéressante, un vin à faire dresser les cheveux, trouva son appellation toute prête et on ne peut mieux appropriée dans les fâcheuses circonstances qui divisèrent un moment les enfants de la Suisse. Ce fut le *Sunderbund*.

*Bismarck*, le grand diplomate, le bras droit du roi Guillaume, l'homme dont le rêve fut toujours l'unification de l'Allemagne, et auquel le fusil à aiguille venait de donner raison, était parfaitement qualifié pour baptiser le vin de 1871.

Trois ans plus tard, un méchant petit insecte, qui a déclaré une guerre à mort aux pampres de Bacchus, mit un si grand nombre de savants à sa poursuite, et jeta un tel effroi chez les propriétaires de vignes, que son nom vint tout seul et comme par enchantement s'adapter au vin de 1874. Et nous bûmes du *phyllox*.

L'année suivante, et à l'exemple du grand homme d'Etat prussien, M. Welti, voulant attacher son nom à quelque chose, imagina de mesurer le pourtour de ses soldats. Cette opération qui flatta les robustes, humilia les mal bâtis et froissa vivement ceux dont la boîte thoracique était un peu exigüe, quoique bien conformée, fit naturellement beaucoup de bruit et donna son nom au produit de la vigne : ce fut le *thorax*.

Chose curieuse, cette année, une foule de qualifications données à notre vin nouveau n'ont eu qu'un succès éphémère, nulle n'a pu gagner les faveurs de nos populations et nous sommes réduits à boire du *sans nom*.

Un brave cultivateur de Juriens venait de terminer d'abondantes moissons. Content de son travail et de sa récolte, il dit à sa femme : « Sophie, si nous allions voir ce tir fédéra?... », on dit que c'est tant beau. Finalement, on a assez travaillé depuis quelque temps pour s'accorder ça. »

— Allons, si tu veux ; mais y faut atteler la grise et partir de bon matin. Je n'aime rien tant ces chemins de fer.

Arrivés à Lausanne ils parcourent la ville, font diverses emplettes, et après avoir admiré le grand jet-d'eau de la Riponne, ils demandent le chemin du tir.

« Vous n'avez qu'à suivre tout droit » leur dit un habitué du Café vaudois en leur montrant la route de la Ponthaise.

Un quart heure après nos deux villageois visitaient le Stand, les saltimbaques établis près de là ; puis revenaient sur leurs pas, ne se doutant pas qu'au de là du petit bois de Beaulieu était le principal de la fête.

A la voix de leur estomac, ils s'installent sous la cantine Reber, sortent d'abondantes provisions des flancs d'un gros panier et se restaurent fort convenablement.

Voyant la nuit s'approcher, ils regagnent la ville et leur char par le même chemin, en disant : « Eh, bien c'est pas pou dire... mais, c'est pas bien plus beau qu'au tir cantona d'Orbe. »

Deux soldats assez lettrés discutaient sur le genre du mot *équerre*.

— C'est un mot féminin, disait l'un, car on dit : *une équerre*.

— Pas du tout, répond l'autre, j'ai toujours entendu prononcer : *un équerre* ; il est masculin.

— Arrive le sergent-major à qui ils soumettent le cas.

— Un moment, dit-il... le temps de consulter le dictionnaire !

Il l'ouvre et lit : *équerre*, s. f. Instrument pour tracer des angles droits, etc. Expliquant alors les lettres s. f. à sa façon, il dit aux soldats : Mes amis vous avez tous deux raison, le dictionnaire dit : s'est facultatif.

L. MONNET.

#### Théâtre de Lausanne.

Les trois représentations de début ont été choisies dans le bon répertoire ; leur exécution a laissé une excellente impression sur la valeur des artistes, en général. Ce que nous ne nous expliquons pas, en face de ce résultat, c'est le peu d'empressement que le public a mis à suivre ces premières soirées, et à encourager par sa présence, l'entreprise de M. Vaslin. Espérons que ce n'est là qu'un léger nuage sur le ciel de la saison dramatique, et que bientôt tout sera réparé. — Nous rappelons que la série des représentations de l'abonnement commencera jeudi 2 novembre. Il s'agit, nous dit-on, pour ce jour-là, d'une charmante pièce de Georges Richard, qui a pour titre : *Les enfants*.

Dimanche 29 Octobre 1876.

#### LA FILLE DU PAYSAN

Drame en 5 actes.

M<sup>me</sup> BERTRAND & M<sup>lle</sup> RATON

Vaudeville en 1 acte.

On commencera à 7 heures précises.